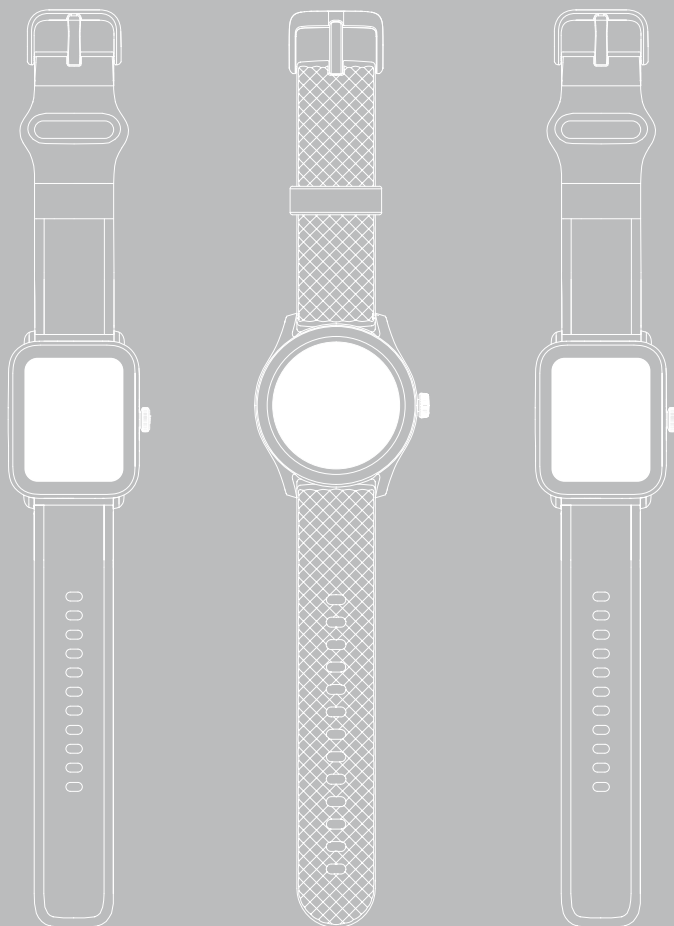


**hama**

00178614  
00178615  
00178616  
00178617  
00178619  
00178620  
00178621

## SMARTWATCH

Smartwatch 5000 / 5010 / 6010



**P** Manual de instruções





<b>1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Avisos de segurança</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Elementos de comando</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Primeiros passos</b> .....	<b>7</b>
5.1 Carregar .....	7
5.2 Ligar e desligar .....	8
5.3 Desligar .....	8
<b>6. Configurar o seu smartwatch</b> .....	<b>9</b>
6.1 Download da aplicação "Hama FIT Move" .....	9
6.2 Emparelhamento de smartwatch com o smartphone .....	10
<b>7. Operar o seu smartwatch</b> .....	<b>12</b>
7.1 Avisos relativos o controlo .....	16
<b>8. Manutenção e conservação</b> .....	<b>17</b>
<b>9. Cláusula de desresponsabilização</b> .....	<b>17</b>
<b>10. Línguas suportadas</b> .....	<b>17</b>
<b>11. Dados técnicos</b> .....	<b>17</b>
<b>12. Avisos de eliminação</b> .....	<b>19</b>
<b>13. Declaração de conformidade</b> .....	<b>19</b>

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DE AVISO E DAS OBSERVAÇÕES

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as seguintes indicações e observações. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário.

O seu novo smartwatch é o companheiro ideal para um estilo de vida saudável e motiva-o a ser ativo ao longo do dia. Para além de exibir a hora e a data, recolhe dados sobre o número de passos que dá, a sua frequência cardíaca e as calorias que queima. A ligação sem fios via *Bluetooth*® ao seu smartphone permite-lhe documentar os dados na aplicação associada "Hama FIT Move" e, assim, seguir sempre o seu sucesso. Verifique aqui quando tiver atingido o seu objetivo de aptidão pessoal!

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

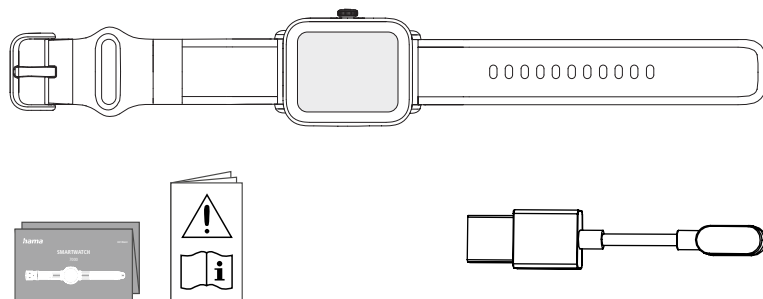
### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Smartwatch „Smartwatch 5000“ / „Smartwatch 5010“ / „Smartwatch 6010“
- 1 cabo de carregamento USB
- Guia de início rápido
- Ficha de aviso de segurança



### Observação



As ilustrações e os símbolos apresentados neste manual de instruções correspondem ao modelo Smartwatch 6010 com os números de artigo 00178619, -20, -21.

A ótica dos modelos Smartwatch 5000 (00178614, 00178615) e Smartwatch 5010 (00178616, 00178617) pode divergir.





### 3. Avisos de segurança

#### Aviso



Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as seguintes indicações e observações. As informações sobre como utilizar o produto pode consultar deste manual de instruções.

- O produto está previsto para a utilização privada, não para a comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas de eliminação locais aplicáveis.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte as baterias/os acumuladores.
- Ao conduzir um automóvel ou um aparelho desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.
- Antes de iniciar um programa de exercício, consulte um médico.
- Durante o exercício, preste sempre atenção às reações do seu corpo e, em caso de emergência, contacte um médico.
- Consulte um médico se sofrer de qualquer tipo de doença e, mesmo assim, desejar utilizar o produto.
- Trata-se de um produto para o consumidor e não de um aparelho médico. Por isso, não é adequado para o diagnóstico, terapia, tratamento ou prevenção de doenças.
- Um contacto prolongado com a pele pode causar irritações cutâneas e alergias. Consulte um médico se os sintomas perdurarem.
- Este produto não é um brinquedo. Contém pequenas peças que podem ser engolidas e representar um risco de asfixia.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.



### Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados competentes.

### Advertência – Pacemaker



O produto gera campos magnéticos. As pessoas com pacemakers devem procurar aconselhamento médico antes de utilizarem este produto, uma vez que o funcionamento do pacemaker pode ser afetado.

### Observação – Tráfego aéreo



- Este produto é um transmissor de rádio permanente. Note-se que, no tráfego aéreo, o transporte e operação de transmissores de rádio não são permitidas em certas fases de voo (por exemplo, decolagem/aterragem) por razões de segurança.
- Verifique com a companhia aérea antes de um voo se o seu aparelho de rastreio de aptidão física pode ser transportado. Em caso de dúvida, deixe o produto em casa.

### Advertência – bateria

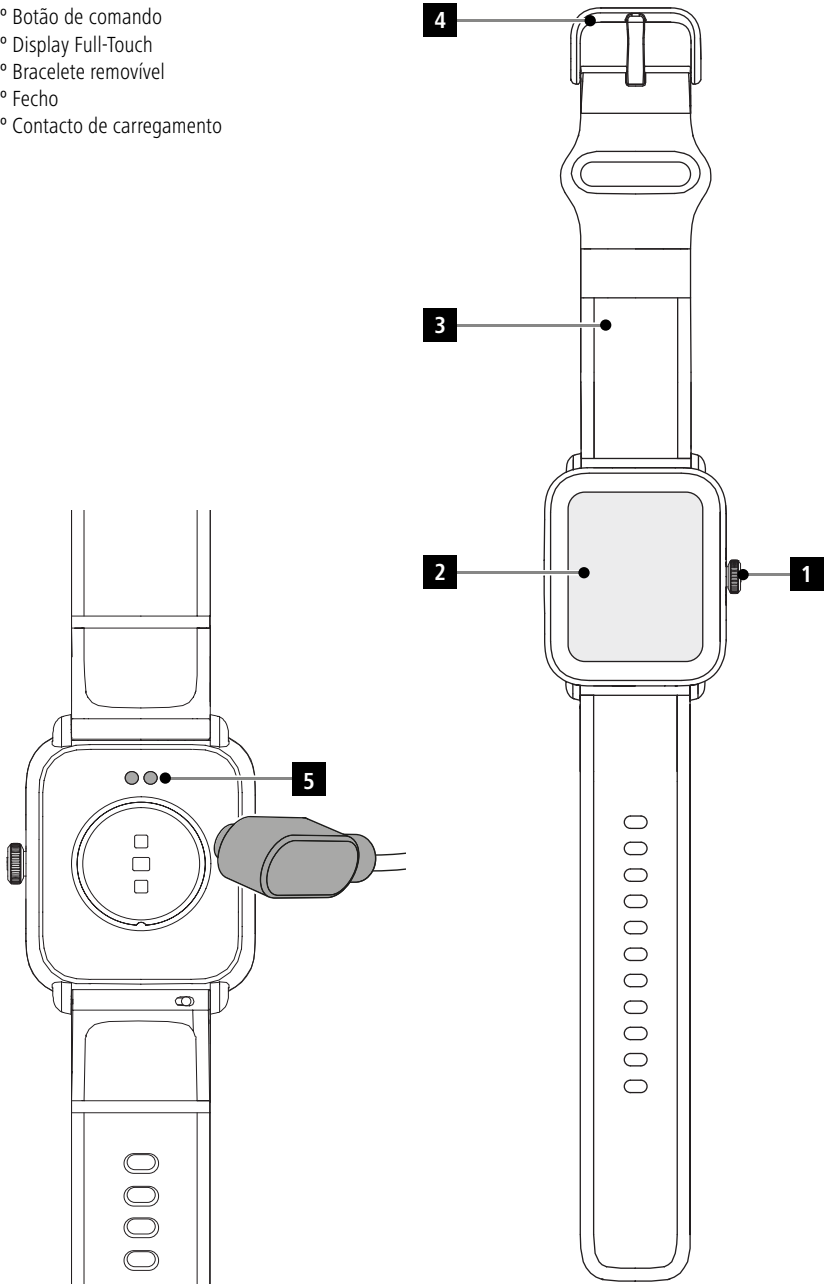


- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequadas para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificadas, nem tente repará-las.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).



## 4. Elementos de comando

- 1º Botão de comando
- 2º Display Full-Touch
- 3º Bracelete removível
- 4º Fecho
- 5º Contacto de carregamento





## 5. Primeiros passos

### Observação



As descrições e apresentações neste manual de instruções baseiam-se na aplicação **Hama FIT move** na versão 1.5.4 e na versão 1.01.00 da firmware do smartwatch.

Tenha em atenção que podem haver desvios nas designações e apresentações após atualizações da aplicação ou do smartwatch.

### 5.1 Carregar

- Antes de utilizar o smartwatch pela primeira vez, carregue-o uma vez com a carga total.
- Ligue o cabo de carregamento a uma porta USB livre no seu computador ou a um carregador USB e o contacto de carregamento **[5]** no seu smartwatch. Ao fazê-lo, cumpra as indicações do manual de instruções do carregador USB utilizado.

### Observação

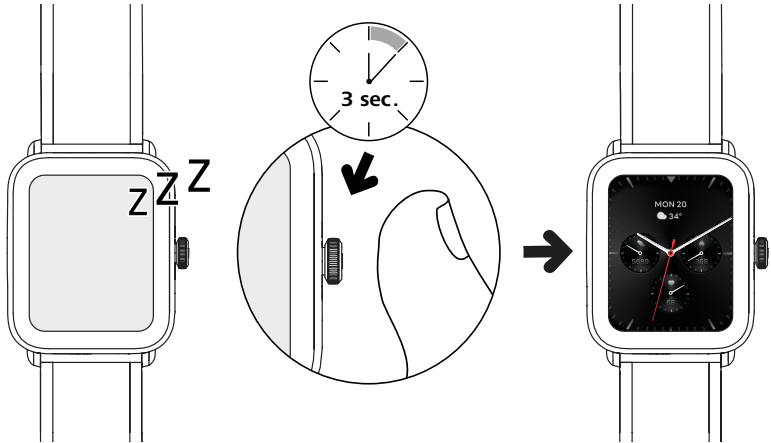


- O tempo de carregamento para uma carga completa da bateria é de aprox. 150 minutos. Se a bateria for mostrada totalmente carregada no display, o processo de carregamento está terminado. Em seguida, deve separar o smartwatch da alimentação elétrica.
- Se o nível da bateria for apenas 10 %, carregue o seu smartwatch para evitar restrições de funcionamento.



## 5.2 Ligar e desligar


- Antes de colocá-lo e ligá-lo pela primeira vez, deve conectar o seu smartwatch com o cabo de carregamento incluído e conectá-lo a uma fonte de alimentação.
- Depois de carregar com sucesso, coloque o smartwatch no pulso e feche o bracelete [3] usando o fecho [4].
- Para iniciar o seu smartwatch deve manter pressionado o botão de comando [1] durante 3 seg.



### Observação

- Para aproveitar ao máximo as funções de medição, o seu smartwatch deve caber perfeitamente na parte superior do antebraço e ser confortável de usar. A distância entre o smartwatch e o osso do carpo deve ser de cerca de um dedo de largura.
- Para garantir o melhor registo possível das suas atividades, use o smartwatch no pulso esquerdo se for destro e no pulso direito se for canhoto.

## 5.3 Desligar

- Para desligar o seu smartwatch, vá para o item de menu [SETTINGS 

8



### 6. Configurar o seu smartwatch

Para aceder a toda a gama de funções do seu smartwatch, instale a aplicação "Hama FIT Move". As secções seguintes contêm informações sobre o download e a configuração da aplicação.

#### 6.1 Download da aplicação "Hama FIT Move"

##### Observação

São suportados os seguintes sistemas operativos:

- iOS 9.0 ou superior
- Android 6.0 ou superior

Depois de ativar o seu smartwatch pela primeira vez, ser-lhe-á pedido para descarregar a aplicação correspondente "Hama FIT Move" no seu smartphone. Um código QR correspondente é apresentado no display do seu smartwatch.

- Digitalize o código QR com o seu smartphone ou descarregue a aplicação a partir da Play Store (Android) ou da App Store (iOS):



**Hama FIT move**

[link.hama.com/app/fit-move](http://link.hama.com/app/fit-move)

- Para instalar a aplicação, siga as instruções no seu smartphone.

##### Observação

Encontra mais informações sobre as individuais apresentações, menus e funções da aplicação nas instruções: **guia da aplicação "Hama FIT move"**



## 6.2 Emparelhamento de smartwatch com o smartphone

### Observação

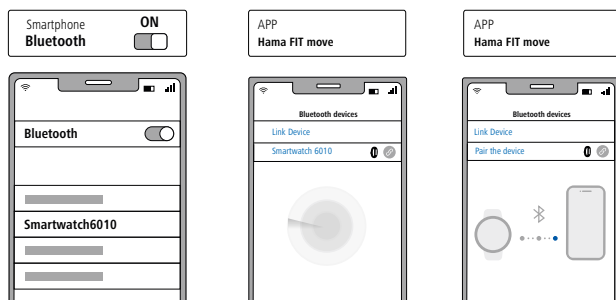



- Para que o seu smartwatch exiba as chamadas recebidas, mensagens de texto, mensagens WhatsApp e outras notificações, ative o modo Push para notificações nas configurações do seu smartphone.
- Durante a configuração da aplicação são feitas perguntas sobre se a aplicação é autorizada a aceder às funções do seu dispositivo final. Permita estas consultas para a plena funcionalidade do seu smartwatch.

- Inicie a aplicação no seu smartphone e aceite os termos da política de privacidade. Responda a quaisquer perguntas que surjam.

Para uma ótima experiência de utilizador, deverá criar uma conta de utilizador. Ao criar uma conta de utilizador, pode aceder aos seus dados pessoais se mudar de smartphone. Isto significa que os seus dados pessoais estão disponíveis a todo o momento. A criação de uma conta de utilizador não é um pré-requisito para a utilização da aplicação.

- Para criar uma conta de utilizador, clique em **[LOGIN]** e selecione **[REGISTAR AGORA]** na parte inferior do ecrã. Introduza um endereço de e-mail e uma senha e clique em **[LOGIN]**.
- Introduza o código de verificação que será enviado ao endereço de e-mail que indicou. Eventualmente, verifique a sua pasta de spam.
- Pode então introduzir um nome de utilizador e os seus dados pessoais bem como uma imagem de perfil depois de se ter registado. Clique em **[PASSO SEGUINTE]** para continuar a configuração.
- De seguida, é iniciada a procura pelo seu smartwatch "Smartwatch 6010".
- Siga as instruções na aplicação do seu smartphone para ligar o seu smartwatch. O seu smartphone irá estabelecer uma conexão Bluetooth ao seu smartwatch.



- Selecionar "Smartwatch 6010" e clicar em **[VINCULAR O APARELHO]** na parte inferior para ligar o seu smartwatch à aplicação.
- Clique no símbolo  na aplicação do seu smartwatch para confirmar a ligação e completar a configuração na aplicação.
- Se houver um tempo limite, repita o processo.



- Depois, faça as suas configurações pessoais. Estes podem ser posteriormente adaptadas na aplicação (ver as instruções: **guia da aplicação „Hama FIT move“**).
- O seu smartwatch está ligado à aplicação e a sincronização é iniciada.

### Observação



- Por favor, sincronize o seu smartwatch com a aplicação antes de o utilizar pela primeira vez. Se registar uma atividade antes de o seu smartwatch ter sido sincronizado com a aplicação pela primeira vez, a atividade não será transferida de seguida para a aplicação.
- Para iniciar manualmente uma sincronização do seu smartwatch com a aplicação, arraste o ecrã para baixo na página inicial da aplicação.
- Devido ao espaço de memória limitado do seu smartwatch, deve sincronizar o seu smartwatch com a aplicação, pelo menos, uma vez por semana, para evitar a perda de dados.

### Observação



- Após a primeira sincronização com a aplicação, o seu smartwatch adota automaticamente a hora, data e língua do seu smartphone.
- A hora e a data não podem ser configuradas manualmente.
- A linguagem do display do seu smartwatch depende da sua seleção na aplicação. Enquanto a configuração não for concluída, a língua de apresentação continua a ser o Inglês. Selecionar a língua de apresentação desejada na aplicação (ver as instruções: **guia da aplicação „Hama FIT move“**).
- A aplicação irá alertá-lo quando uma atualização de firmware estiver disponível para o seu smartwatch. Realize a atualização na aplicação para assegurar o bom funcionamento do seu smartwatch.



### 7. Operar o seu smartwatch

As seções seguintes contêm informações sobre a operação e a estrutura do menu do seu smartwatch. O seu Smartwatch dispõe de um display com touchscreen.

- Clique nos símbolos e menus ou deslize no display para navegar pelos menus e executar funções.
- Prima o botão de comando **[1]** para ativar o display do seu smartwatch. Pode, então, alternar entre os vários ecrãs e itens do menu, percorrendo o display na ordem apresentada abaixo.
- Pode aceder aos submenus toque no respetivo símbolo.
- Ao premir o botão de comando **[1]**, abre-se o menu principal ou sai de um menu e regressa ao ecrã inicial.
- Ao premir o botão de comando **[1]** durante mais tempo, pode reiniciar ou desligar o seu smartwatch.

#### Observação

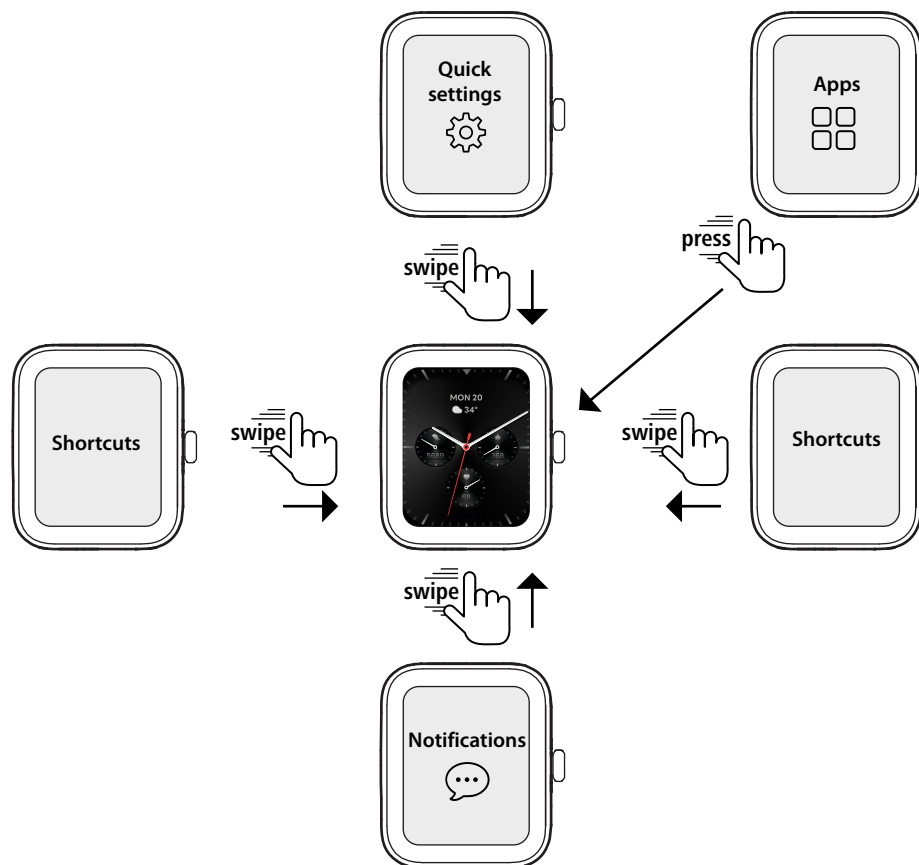


Os gráficos seguintes de todos os modelos são visões gerais da estrutura do menu com todos os itens do menu.

Smartwatch 5000

Configurações rápidas	
Do not Disturb mode	Settings
Display brightness	Alarm clock
Wake screen	Energy-save mode
Torch	Telephone search
Drainage	

Aplicações	
Activity	Clock
Phone	Weather
Language assistant	Cycle report
Workout (sport modes)	Music
Workout record	Camera
Heart rate	Telephone search
SpO2	Calculator
Stress	Calendar
Sleep	Games
Breath training	Settings



Notificações

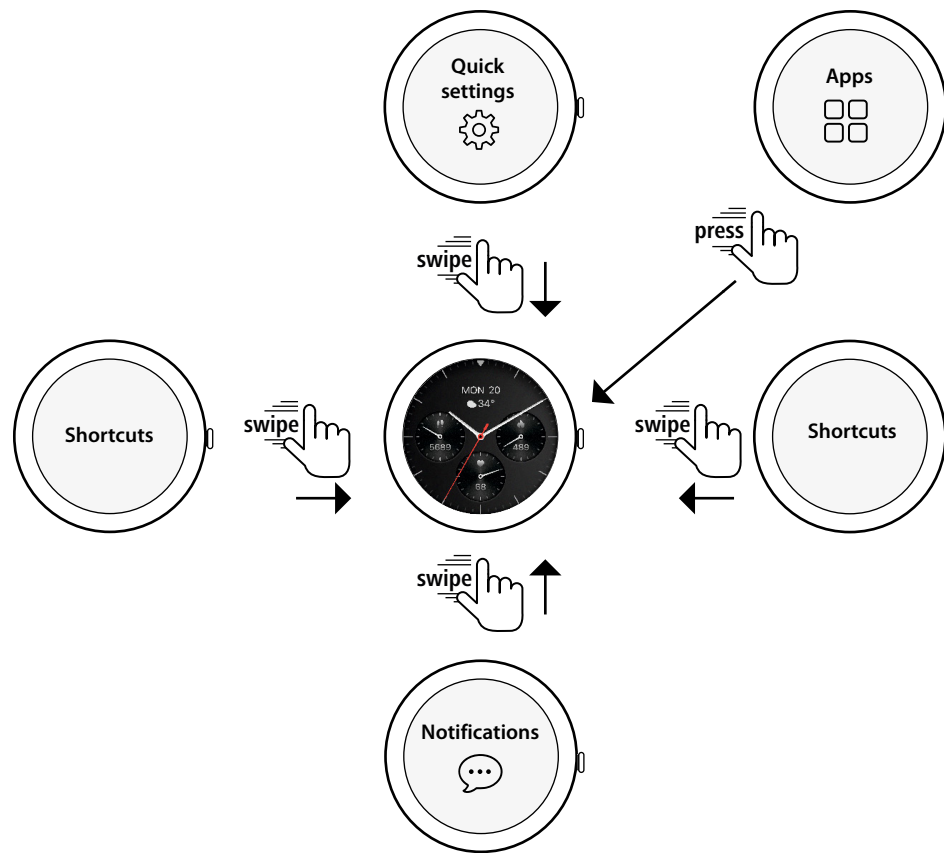
Links*
Workout data
Heart rate
Stress
Workout (sport modes)
Sleep
Weather
Music

\* Os links podem ser adaptados individualmente através da aplicação **Hama FIT move**.

Smartwatch 5010

Configurações rápidas	
Do not Disturb mode	Settings
Display brightness	Alarm clock
Wake screen	Energy-save mode
Torch	Telephone search
Drainage	

Aplicações	
Activity	Event reminder
Phone	Cycle report
Language assistant	Music
Workout (sport modes)	Camera
Workout record	Telephone search
Heart rate	Alarm clock
SpO2	Timer
Stress	Stopwatch
Sleep	World clock
Breath training	Settings
Weather	



Notificações

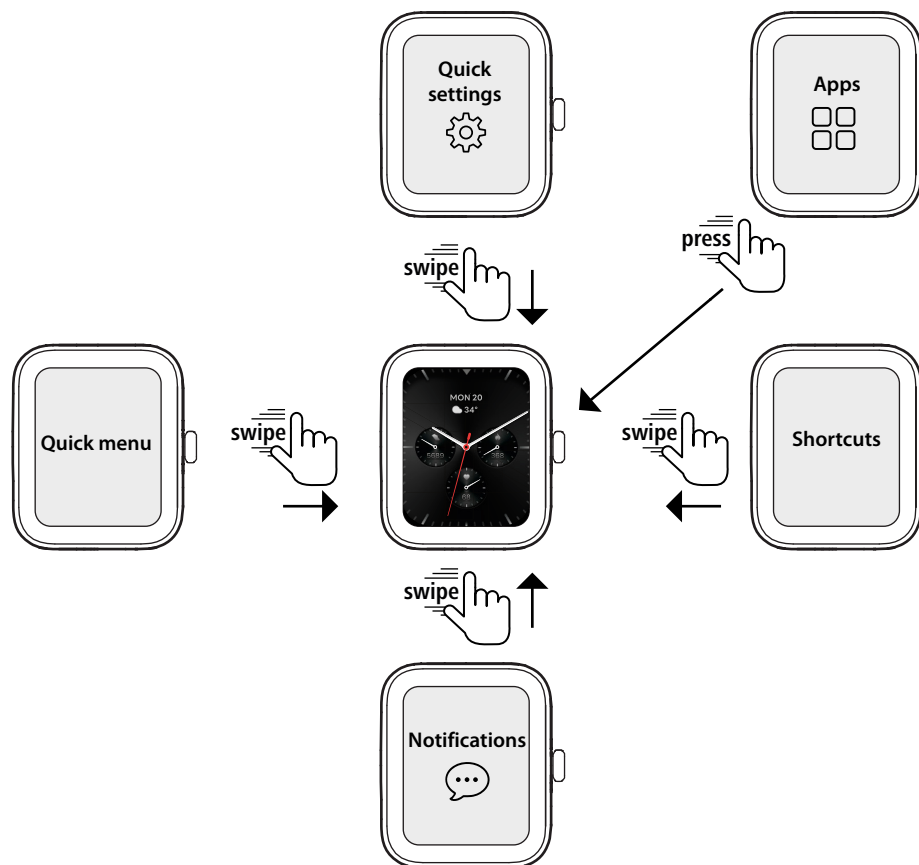
Links*
Workout data
Heart rate, SpO2, stress
Workout (sport modes)
Sleep
Weather
Music

\* Os links podem ser adaptados individualmente através da aplicação **Hama FIT move**.

Smartwatch 6010

Configurações rápidas	
Do not Disturb mode	Alarm clock
Display brightness	Energy-save mode
Wake screen	Telephone search
Torch	Settings
Drainage	

Aplicações	
Activity	Breath training
Phone	Clock
Language assistant	Weather
Workout (sport modes)	Music
Workout record	Camera
Heart rate	Telephone search
SpO2	Calculator
Stress	Calendar
Sleep	Games
Cycle report	Settings



Notificações

Links*
Workout data
Steps
Heart rate
Stress
Workout (sport modes)
Phone
Sleep
Music
Weather

\* Os links podem ser adaptados individualmente através da aplicação **Hama FIT move**.



## 7.1 Avisos relativos o controlo

### Aviso: aplicação "Workout" (modos desportivos)



- Algumas atividades realizadas ao ar livre utilizam o GPS integrado. Ao iniciar a atividade, o sinal GPS é procurado. Assim que houver sinal de GPS, poderá iniciar a atividade. Alternativamente, pode iniciar a atividade sem sinal de GPS. Dependendo da atividade selecionada, nem todos os dados podem ser gravados sem sinal GPS.
- Tenha em atenção que pode levar alguns minutos para que o sinal GPS seja recebido pelo seu smartwatch. Isto é especialmente verdadeiro se o GPS integrado estiver ser usado pela primeira vez, não tiver sido usado por um longo período ou se estiver num local distante da última posição GPS registada. Reduza o tempo que o seu smartwatch está conectado à aplicação no seu smartphone para transferir dados de A-GPS. Eventualmente, pode receber uma solicitação para fazer isto no display do seu relógio.
- Apenas o smartwatch 6010 dispõe de um GPS integrado e, além disso, suporta os seguintes sistemas de satélite de navegação globais (GNSS): GLONASS, GALILEO, BEIDOU

### Aviso: aplicação "Assistente de línguas"



- Ao tocar no símbolo [🗨️], a aplicação "Assistente de línguas" permite-lhe o acesso ao assistente de línguas do seu smartphone interligado e compatível. O pré-requisito é uma ligação Bluetooth entre os dois aparelhos. A comunicação com o assistente de línguas é apenas audível. A compatibilidade não pode ser garantida para todos os fabricantes ou versões do sistema operacional. Principalmente, o Android OS pode implicar restrições. Para tal, contactar eventualmente o fabricante do seu smartphone. É possível, que há uma atualização de software para o seu smartphone, que pode resolver este problema.
- Para usar otimamente o assistente de línguas deve ter em atenção as seguintes configurações no seu smartphone:
  - Google Assistant (Android): definir este como assistente de línguas padrão no seu smartphone tipo Android e permitir a utilização do Google Assistant no modo bloqueado.
  - Apple Siri (iOS): ativar Siri no seu iPhone e permitir a utilização de Siri no modo bloqueado.



## 8. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos, ligeiramente humedecido, e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 9. Cláusula de desresponsabilização

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das indicações de segurança e/ou das indicações de segurança.

## 10. Línguas suportadas

A lista a seguir contém uma visão geral das línguas suportadas pela interface do utilizador do seu smartwatch e da aplicação "Hama FIT move":

	Inglês	Alemão	Francês	Espanhol	Sueco	Checo	Polaco	Fineandês	Italiano	Húngaro	Neerlandês	Português	Russo	Romeno	Eslavo	Búlgaro	Grego	Norueguês	Dinamarquês	Sérvio
Smartwatch 5000	x	x	x	x	x	x	x	x												
Smartwatch 5010	x	x	x	x	x	x	x	x												
Smartwatch 6010	x	x	x	x	x	x	x	x												
Hama FIT move	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

## 11. Dados técnicos

A seguinte tabela contém os dados técnicos para o modelo: **Smartwatch 5000**

	<b>00178614 / 00178615</b>
Versão de Bluetooth	5.3 LE
Tipo de display	TFT-LCD
Tamanho do display	1.65"
Medidas (caixa)	47 × 39 × 13 mm
Peso	40 g
Comprimentos do bracelete	16,2 - 20,4 cm
Largura do bracelete	2,2 cm
Material do bracelete	Silicone
Material da caixa	Plástico
Classe de proteção	IP68
Tipo de pilha	Polímero de lítio
Capacidade da pilha	300 mAh
Tempo de carregamento	aprox. 2,5 horas
Tempo de funcionamento da pilha	aprox. 5-7 dias



A seguinte tabela contém os dados técnicos para o modelo: **Smartwatch 5010**

<b>00178616 / 00178617</b>	
Versão de Bluetooth	5.3 LE
Tipo de display	TFT-LCD
Tamanho do display	1.38"
Medidas (caixa)	52 × 46 × 14 mm
Peso	60 g
Comprimentos do bracelete	16,7 - 23,0 cm
Largura do bracelete	2,2 cm
Material do bracelete	Silicone
Material da caixa	Liga de zinco / plástico
Classe de proteção	IP68
Tipo de pilha	Polímero de lítio
Capacidade da pilha	300 mAh
Tempo de carregamento	aprox. 2,5 horas
Tempo de funcionamento da pilha	aprox. 5-7 dias

A seguinte tabela contém os dados técnicos para o modelo: **Smartwatch 6010**

<b>00178619 / 00178620 / 00178621</b>	
Versão de Bluetooth	5.3 LE
Tipo de display	TFT-LCD
Tamanho do display	1.65"
Medidas (caixa)	49 × 36 × 13 mm
Peso	40 g
Comprimentos do bracelete	16,3 - 20,4 cm
Largura do bracelete	2,2 cm
Material do bracelete	Silicone
Material da caixa	Plástico
Classe de proteção	IP68
Proteção contra água conforme ISO 22810:2010	3ATM
Tipo de pilha	Polímero de lítio
Capacidade da pilha	350 mAh
Tempo de carregamento	aprox. 2,5 horas
Tempo de funcionamento da pilha	aprox. 5-7 dias



### 12. Avisos de eliminação

Aviso sobre a proteção ambiental:



após a transposição das diretivas comunitárias 2012/19/UE e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor está obrigado por lei a depositar os dispositivo e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respectivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao reciclar, permitindo a reutilização dos materiais dos seus produtos/ baterias velhos, está a dar um contributo enorme para a proteção do ambiente.

### 13. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara que estes dispositivos estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade de acordo com a diretiva correspondente pode ser encontrada em:


**[www.hama.com](http://www.hama.com) > Search > "Article number" > Downloads**


Banda/bandas de frequência	5000: 2402 – 2480 MHz 5010: 2402 – 2480 MHz 6010: 2402 – 2480 MHz
Potência de emissão máx. emitida	5000: 9 dBm 5010: 9 dBm 6010: 9 dBm

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Alemanha

## **Serviço & Suporte**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**P**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.